

## ПОРІВНЯЛЬНА ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОСТОГО РЕЧЕННЯ В АНГЛІЙСЬКІЙ ТА УКРАЇНСЬКІЙ МОВАХ

**Фугело Дарія Вікторівна**

здобувач вищої освіти факультету лінгвістики та соціальних комунікацій  
*Київський Національний Авіаційний Університет*

**Науковий керівник: Сітко Алла Василівна**

кандидат педагогічних наук, доцент кафедри англ. філології і перекладу  
*Київський Національний Авіаційний Університет*

*УКРАЇНА*

Об'єктом дослідження мовознавчої науки уже довгий час виступає речення як багатоаспектна одиниця. Як стверджує А.В. Сітко, багатоаспектність речення зумовлюється тим, що воно характеризується певним набором класифікаційних ознак [1].

Речення - це єдине окреме висловлювання, що має свою інтонаційну та смислову завершеність. Реченням є слово або група слів, організованих за правилами граматики, що передають певне повідомлення, питання, оклик або заклик до певної дії. Речення, як англійської, так і української мови, в залежності від того, скільки граматичних основ (а саме сполучення підмета та присудка) вживається в ньому, поділяються на прості та складні речення. Просте речення – це речення, що складається з одного або кількох граматично поєднаних слів, які виражають закінчену думку[2]. Простим називається речення, в якому є тільки одна граматична основа (предикативний центр). Просте речення англійської та української мов може бути як повним, так і неповним. Повними називаються речення, у яких наявні всі головні та другорядні члени речення, необхідні для завершеності будови й повноти вираження значення. Наприклад: *«Коло хат зеленіють густі старі садки.»* [3]. Неповними називаються такі речення, у яких пропущений головний або другорядний член речення, проте є зрозумілим із контексту або ситуації мовлення. Наприклад: *«Тонкі брови, русьві дрібні кучері на голові, тонкий ніс, рум'яні губи.»* [3].

Усі прості речення, в залежності від мети висловлювання, поділяються на розповідні, питальні, спонукальні та окличні речення [2]. Даний піділ актуальний як для англійської, так і для української мов. Так саме як і в українській мові, прості речення англійської мови за своєю структурою (наявністю або відсутністю певних членів речення) поділяються на двоскладні та односкладні, а також непоширені та поширені речення. Різницю можна побачити на наступних прикладах.

*“My gold collar.”* [4] – дана фраза слугує прикладом односкладного речення.

Прикладом двоскладного речення є: *“The Abbot thanked his sage adviser.”* [4].

Прикладом поширеного речення є: *«Кайдаш стругав вісь.»*. Приклад непоширеного речення: *«Зійшло сонце.»* [3].

Порівнюючи з українською мовою, де від перестановки членів речення в самому реченні сенс не змінюється, англійська мова відрізняється більшою

організованістю. В англійській мові порядок слів відіграє ключову роль в правильній побудові речення. Більшість речень мають підмет (the subject), присудок (the predicate) і другорядні члени. Кожен з них виконує не тільки граматичну функцію, а й несе певний лексичний сенс. Саме цей лексичний сенс відповідає за емоційну забарвленість речень, яка була згадана вище [2].

**Висновки.** Отже, англійська та українська мови мають як спільні, так і відмінні риси у граматиці, а саме, на рівні морфології та синтаксису. Синтаксис має надзвичайно широкі експресивні можливості, які закладені в синтаксичній сполучуваності окремих слів, словосполучень, висловлень, у типах зв'язку мовних одиниць, будові речення і т. ін. Автори творів художньої літератури активно використовують ці можливості для досягнення конкретних цілей кожного художнього твору [5]. Особливі труднощі для носіїв української мови у процесі вивчення англійської викликають відмінності у структурі речення. Просте речення не є винятком. Однак, для правильно побудови простого речення англійською мовою, варто розуміти граматичну відмінність від простого речення української мови, а особливо варто звернути увагу на відмінності порядку головних та другорядних членів речення у самому реченні.

#### Список використаних джерел:

1. Сітко, А.В. (2013). Структурні особливості англійських та українських інтерогативів, *Нова філологія*. (58), 187–189.
2. Жлуктенко, Ю.О. (1960). *Порівняльна граматика англійської та української*. Київ: Радянська школа.
3. Левицький, І.Н. (2016). *Кайдашева сім'я*. Київ: Знання.
4. Scott, W. (1977). *Ivanhoe*. Pomona: Rare Book Cellar.
5. Саманьего, Д-М. А., Сітко А. В. (2018). Синтаксичні особливості перекладу творів художньої літератури. *Методологія та історіографія мовознавства*. Слов'янськ: ДДПУ, 87-92.

## СИМВОЛІКА СИНЬОГО КОЛЬОРУ: ВІД РОМАНТИКІВ ДО СИМВОЛІЗМУ

**Кутовий Антон Борисович**

*Дніпровський національний університет імені Олеся Гончара*

**Гавриленко Є.В.**

ст. викладач ФУІФМ, кафедра зарубіжної літератури

*Дніпровський національний університет імені Олеся Гончара*

**УКРАЇНА**

Осміслене використання митцем певного кольору або кольорів в процесі створення культурних цінностей відіграє важливу роль в історії людства. Кольоросимволіка, або символіка кольору, здавна використовується в усіх сферах творчої діяльності людини: наприклад, в геральдиці, в літургії та іконографії, образотворчому мистецтві, і звичайно ж, в літературі. Домінуючі кольори, які присутні в тому чи іншому творі лірики, епосу чи драми,